



過庭紀談

1曾5
37
1



門4曾5
號37
卷1

蓋	先	歸	冠	學	原	敏	非	世	先	君	故
孝	妣	根	有	博	氏	有	同	之	出	諱	古
夜	倚	長	志	聞	寡	神	姓	孫	自	瑜	河
則	浪	沙	醫	疆	居	童	也	也	上	字	教
祈	華	著	術	記	善	之	享	先	總	公	授
天	兄	傷	南	塾	治	稱	保	考	今	瑤	雙
乞	家	寒	之	中	家	焉	戊	諱	平	姓	桂
以	君	私	浪	無	事	年	戌	光	常	原	原
身	欲	斷	華	出	乃	甫	十	茂	胤	氏	先
代	迎	若	東	其	命	十	月	以	而	尚	生
之	養	干	遊	右	君	四	戊	處	戰	菴	墓
先	而	卷	武	者	師	歲	子	士	國	其	碣
妣	之	兼	都	焉	事	喪	生	世	之際	別	銘
竟	浪	博	研	先	伊	先	於	住	甲	號	并
不	華	學	究	生	藤	考	三	平	將	雙	序
起	適	善	方	屢	東	哀	條	安	美	桂	
君	先	屬	枝	稱	涯	齊	街	娶	濃	其	
居	妣	文	家	後	先	若	君	原	守	館	
喪	病	聲	言	進	生	成	幼	氏	原	號	
毀	劇	名	探	領	君	人	穎	出	虎	平	
瘠	君	藉	源	袖	礪	焉	悟	自	胤	安	
殆	侍	甚	素	也	精	先	機	源	七	人	
欲	病	時	靈	弱	勤	妣		氏		其	

雙桂原先生著

過庭紀談

全五卷

子里川
不許翻

天保甲午四月新鐫 修德齋藏梓



滅性竟喪不復往於武都歸於平安業醫療痼愈廢起死回
 生故四方延招雲集醫至殆無虛日焉延享二年乙丑君歲
 二十八良醫之名震於四方肥之唐津侯以厚幣禮徵君應
 之至唐津為侍醫藩中士民沈痾應手奏効焉長崎之地去
 唐津三百里華和互商之場國家置鎮臺官吏唐津島原
 二侯間歲巡視以備非常矣寶曆十年丙辰君年四十三扈
 從于唐津侯巡視侯臨鴻臚館華客迎謁侯命君接伴君素
 通象胥家言善操華音不假譯士若華客謬呼鄉音君輒哂
 改呼又唱詩餘小曲音響中腔華客相視愕然侯大喜侯臨
 福濟寺寺主華僧也出所藏書畫卷軸數十品呈覽侯亦命
 君鑒定君讀誦若流悉言年代工拙華客不能讀者一覽輒
 讀侯又大喜歸藩之後賜賞賚明年特命改醫貢擢為儒學

教授改稱三右衛門君感其知遇得遂其夙志益研精六經
 至忘寢食藩中士庶遊其門者日成群君諄諄善導成德達
 材者七十餘人多士之稱聞於鄰邦焉寶曆十三年癸未之
 夏侯移封于下總古河蓋其先封也君亦從移焉明和四年
 丁亥之春告暇携其子敬仲出遊武都蓋以古河僻地頗乏
 文獻故出居武都欲廣交四方俊傑及普考經解群籍徵其
 家學也居者不久都下有火災君旅邸亦延燒時瓜期亦逼
 乃歸古河是歲秋八月再告暇出武都寓蠟鼓街之邸九月
 患疫疾卧褥二旬餘眾藥無驗君預識病不起遺命敬仲曰
 吾死則勿歸葬就葬斯地墓誌若銘有舊友芥彦章在汝以
 狀請夫人我知已也必不負所託矣嗚呼命也夫天不俾假
 我以數年畢大業命也夫言畢不再言閏九月乙丑卒享年

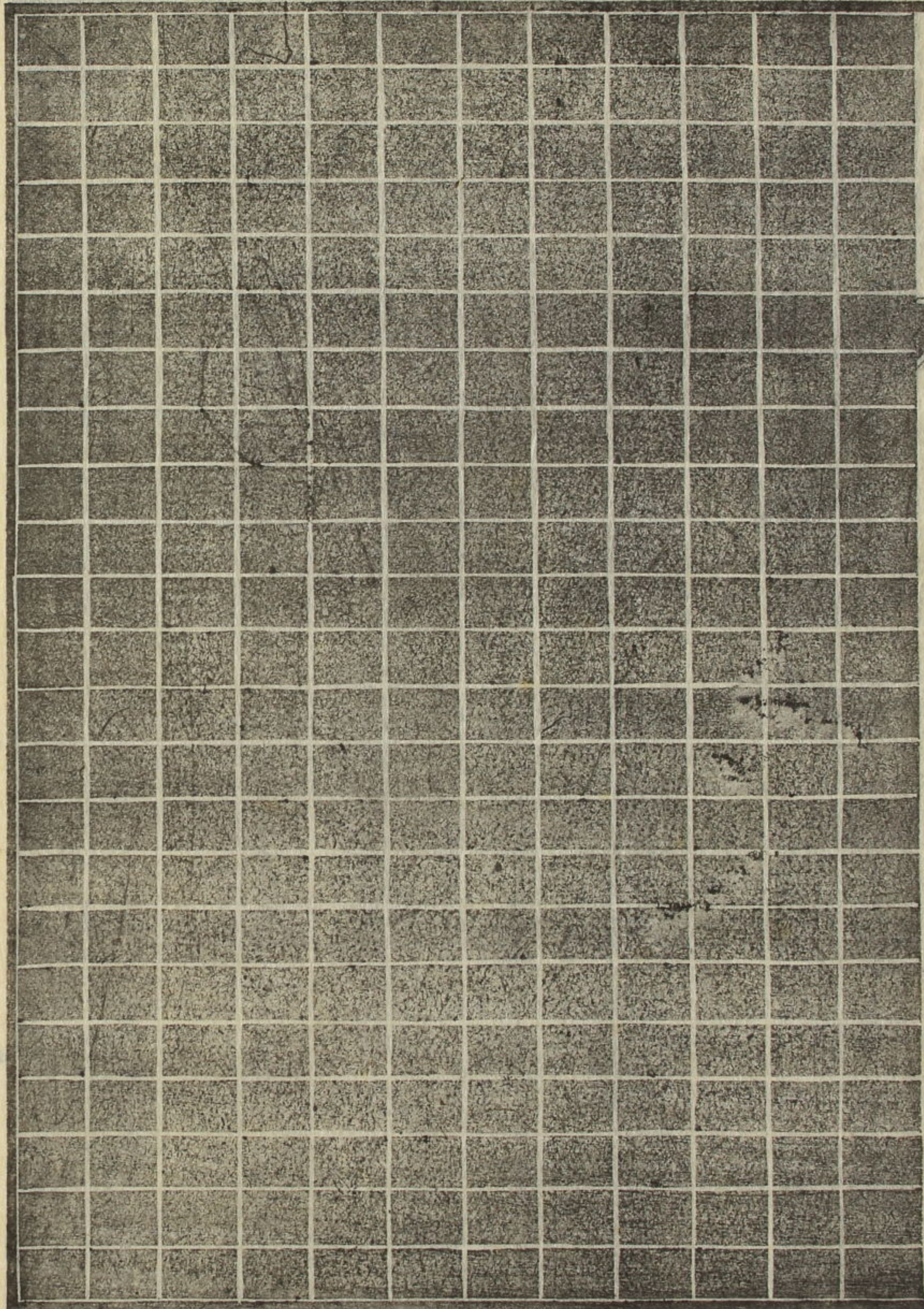
五十歲越三日葬于武都城北駒籠吉祥寺中君娶大石氏
 生三男二女長良胤字朴伯聰敏夙悟有乃父風年甫十九
 患脚疾先君卒次恭胤字敬仲嗣承家業俊爽英邁不減父
 兄次光寬早夭長女嫁尾河原氏季女年幼在家君為人隆
 準細眼面若重棗音吐如鐘少壯家邁不羈好節俠既就官
 途折節恭謙篤實晚年德行醇粹為一藩模楷焉初慶元以
 還吾邦學者專宗程朱性理之說伊藤仁齋先生晚起平
 安始唱古學風靡海內近時徂徠物先生勃興武都別立一
 家號稱古學三家學者互相詆排莫能統壹焉君憤然志究
 其淵源潛思焦慮鑽研多年遂著非朱詰物疑藤洙泗微響
 四書指斥三家疵瑕闡明洙泗蘊奧卓然別立一家之學焉
 其餘所著有桂館野乘過庭紀談桂館詩軌桂館文集各若

干卷其文專宗秦漢長于叙事雄俊奇古其詩專尚漢魏盛
 唐然自以其才氣勝之其橫放雄厲莫可得而羈束也又工
 書善音律通象曆家言兼通武術善運鎗御馬凡所學莫不
 兼究其天性兩煥相友稱知己今也受其遺胤所為君誌且
 銘安能文所不為君誌且銘也安能悉君負也故不固辭為
 誌若銘若其譜系則具于狀中銘曰
 海西東轍迹巡等群儒建大論考古聖不謬倫命世傑先覺
 民
 明和戊子夏五月
 友人平安芥煥彦章撰

過三山記

馬

三



過庭紀談目錄

壹之卷

- ① 詩賦ヲ作ル聲韻ト唐音ニ通スルニアリ
- ② 聲韻學ノ唐音ハ通事ノ唐音ト大ニ相違
- ③ 唐音ヲ知スメ韻鏡學ニ誇ル謬リ
- ④ 韻鏡ノ書ニ唐音ヲ知ル例ヲ擧ル謬リ
- ⑤ 反切四聲孫炎沈約ヨリ前ナルヲ
- ⑥ 反切ニテ歸字ノ四聲ヲ知リ義理亦轉ス
- ⑦ 三十六字母ヲ司馬公ノ作ト云謬リ
- ⑧ 反切ノ二字ヲ父字母字ト稱ス謬リ

- ⑨古今韻同カラサルヲ叶韻ト稱ス誤
- ⑩于鱗祭有譽平仄ノ誤用
- ⑪五言律五言排律ハ仄起ヲ正調トス
- ⑫和韻ニ次韻依韻用韻ノ三法
- ⑬王肅カ婁ノ詩次韻ノ濫觴
- ⑭探韻ニ披鈎次韻ノ法
- ⑮七言排律ハ杜少陵ノ創體ニ非ト云謬リ
- ⑯七十ヲ七帙八十ヲ八帙ト稱ス謬リ
- ⑰倭寇海寇
- ⑱辛酉甲子ノ歲

- ⑲小諸侯ヲ國ト書マシト思謬リ
- ⑳諸侯ノ臣ヲ家臣家老ト稱ス謬リ
- ㉑本邦ノ天子ヲ帝或ハ皇帝王ト稱シ奉ル謬リ
- ㉒正五九月吉月ニ非ス
- ㉓元日ノ屠蘇
- ㉔冬至ヲ短至ト稱セスメ長至ト稱ス
- ㉕王者ノ正朔ヲ改ラル、鄭玄カ謬說
- ㉖二之卷
- ㉗文字
- ㉘假名真名

③倭訓ハ古備公作ト云祖徠ノ謬リ

④花ノ字出所

⑤漢末ノ省中ト云ハ官署ニアラズ

⑥洛陽ノ洛ヲ雒字ニ書謬リ

⑦壹貳參肆伍等ノ字

⑧磔刑中華ト異并本邦磔刑ノ始リ

⑨漢魏晋ニ云楷書真書正書

⑩草書百韻歌

⑪漢魏叢書ノ天祿閣外史

⑫一卷ヲ一局一條ヲ一則ト云儒書ノ辭ニ非ス

⑬秦ノ蒙恬始テ筆ヲ造ト云謬リ

⑭本邦ノ扇中華ニ渡ル始リ并石川丈山ノ詩謬リ

⑮扁額墓碑ニ之ノ字ヲ用ル法

⑯觀柩

⑰陳拾遺杜拾遺ノ廟并本邦京都ノ焰魔堂

⑱官衙

⑲喪闋テ復官人トナルヲ復起起復ト稱ス謬リ

⑳右文左武

㉑画師ノ謬リ

㉒関羽ヲ漢ノ壽亭侯ト稱ス謬リ

⑤ 関羽ヲ神トアカメシ始リ

⑥ 地黄蘿伏

⑦ 茶ヲ飲ム始リ

⑧ 詩文集自ラ板行スル始リ

⑨ 板行并活字板ノ始リ

⑩ 禪之餘暇ト云謬リ

⑪ 寺ト云字古ヨリ三變

⑫ 唐土ノ人僧トナル類ノ始リ

⑬ 釋迦如来ノ生時并出家成道ノ年紀

⑭ 宋ノ明教學範并後性説ノ始リ

⑮ 本邦僧ノ文人

⑯ 周茂叔ノ學陳希夷ヨリ出并朱子ノ妄説

⑰ 大極圖説

⑱ 宋儒ノ學

⑲ 瀟湘八景ノ詩

⑳ 作非譯文筌蹄卷首題署ノ謬リ

㉑ 假名草紙作者ノ姓名ヲ題署ス謬リ

㉒ 郷里ヲ書スル例作非ノ謬リ

㉓ 題署ニ本國ヲ書ス又其姓ノ望ヲ書ス法

㉔ 文翰詩書画ニ印章ヲ押ス法

三之卷

- ① 複姓ヲ單姓ニス謬リ其法ハ
- ② 春臺古ノ姓氏ヲ知ラズ
- ③ 春臺日本ニ姓氏ノ分ナ非ナルヲ知ラズ
- ④ 近衛一條二條ノ類ヲ氏ト思フ謬リ
- ⑤ 日本ニ本ノ氏今ノ氏
- ⑥ 本ノ氏今ノ氏而ナカラ書ス法
- ⑦ 日本諸侯墓碣題署ノ法
- ⑧ 公ノ字三公以下ニ用ラレマシト思謬リ
- ⑨ 諸侯夫人ノ墓碣題署ノ法

⑩ 夫婦ヲ合葬ス題署

四之卷

- ① 諸侯世子ノ墓碣題署ノ法并君公二字ノ辨
- ② 諸侯公子ノ墓碣題署
- ③ 諸侯女公子ノ墓碣題署
- ④ 御旗本ノ墓碣題署受領叙爵ヲ書ス法
- ⑤ 諸侯ノ墓碣題署受領叙爵ヲ書セサル法
- ⑥ 御旗本ノ夫人墓碣題署
- ⑦ 御旗本嫡子庶子女子墓碣題署
- ⑧ 無爵ノ御旗本并侯國ノ諸士ノ墓碣題署

- ⑨ 諸侯國老ノ墓碣題署
- ⑩ 諸侯ノ臣并隱居幼弱ノ墓碣題署
- ⑪ 無爵御旗本并國老諸士ノ妻墓碣題署
- ⑫ 處士及妻ノ墓碣題署
- ⑬ 庶人及妻ノ墓碣題署
- ⑭ 墓表ニ嗣子某建ト書謬リ
- ⑮ 墓表ノ傍ニ孝子某奉祀ト書謬リ
- ⑯ 墓祭
- ⑰ 墓誌
- ⑱ 墓碑墓碣ノ制

⑲ 碑誌銘ヲ天下ノ文人ニ求ム孝子ノ心

五之卷

- ① 葬師風水ノ説
- ② 招魂ノ葬リ
- ③ 同碧葬
- ④ 附葬從葬陪葬義塚
- ⑤ 神主ノ粉面及陷中題署ノ法
- ⑥ 神主ノ制伊川ノ謬リ
- ⑦ 古ノ諸侯以下神主ノ制無シ
- ⑧ 古ノ天子諸侯神主ノ制

- ⑧ 古ノ尺度
- ⑨ 廟制祭禮
- ⑩ 神主神牌ノ説徂徠ノ謬リ
- ⑪ 神牌題署ノ法

總計百八條

① 詩賦ハ聲韻ノ學ナリ詩ヲ作ル者聲韻ノ學ハ講セズシテハカナワヌナルニ 本邦近時ノ詩人白石南郭蛻巖ノ諸大家ヲ初トシテ皆聲韻ノ學ニウトキ故ニ其詩聲律ヲオカセル作多シ聲律ヲオカセル作ハタトヒ大家ノ作ニテ其句ノ佳ナルスラ猶其大瑕大病タリ況ンヤ平々庸々ノ作ヲヤ近世ノ詩宇士新芥彦章釋大潮ノ諸作ノミ聲律ヲオカセル作至テスクナシ皆聲韻ノ學ニ通セシ故ナリ聲韻ノ學ヲセント思ハ、先ツ一番ニ唐音ヲ學ブベシ唐音替古スレバトテ譯士ニナラント思フ料簡ニテハ無キウエハアナガチ長崎ノ通事ノ替古ノ如ク俗語郷談方

過庭紀談卷之一

① 詩賦ハ聲韻ノ學ナリ詩ヲ作ル者聲韻ノ學ハ講セズシテハカナワヌナルニ 本邦近時ノ詩人白石南郭蛻巖ノ諸大家ヲ初トシテ皆聲韻ノ學ニウトキ故ニ其詩聲律ヲオカセル作多シ聲律ヲオカセル作ハタトヒ大家ノ作ニテ其句ノ佳ナルスラ猶其大瑕大病タリ況ンヤ平々庸々ノ作ヲヤ近世ノ詩宇士新芥彦章釋大潮ノ諸作ノミ聲律ヲオカセル作至テスクナシ皆聲韻ノ學ニ通セシ故ナリ聲韻ノ學ヲセント思ハ、先ツ一番ニ唐音ヲ學ブベシ唐音替古スレバトテ譯士ニナラント思フ料簡ニテハ無キウエハアナガチ長崎ノ通事ノ替古ノ如ク俗語郷談方

音ニ骨ヲ折ルニモ及バヌ^一ナリ唯四書詩經書經文選ノ類ヲ學ベバ一切ノ文字唐音ニテ讀メザルハ無キモノナリ唐音ノ學略成就セバ韻鏡切韻指掌圖ノ類ノ諸韻書ヲ熟覽玩味人ヘシ今ノ唐音モ正音ノミニハ非ズシテ謬レル音甚多ケレ^レソレハソレナリニ誓古シテ誓古略成就ノ上ヘニテ諸韻書ニ就テ是ヲ正セバ其誤リハ自カラ瞭然ト明カニ知ル、モノナリ唐音學ト韻鏡學トコモ^一攻メ互ニ磨シ相和ノ共ニ進メバ聲韻ノ學不日成就スベシ唐音ヲ學バズシテ韻學ヲセントセバ終身其蘊奧ニ入ル^一ヲ得ザルベシ

②今ノ唐人ニ出逢テ通事ノタメニ學ブ唐音ノ誓古ト手

前ノ學問ノ受用ニ聲韻ノ學ノタメニスル唐音ノ誓古トハ其誓古ノ仕様ノ趣向大ニ相違アル^一ナリ今長崎へ來ル唐人ハ皆僅ニ東南沿海ノ諸郡ノ唐人ドモナリソレスラ南京ハ南京漳州ハ漳州福建ハ福建ソレ^レノ方音郷談相違セリ同シ南京音ノ内ニテモ蘇州杭州湖州上海松江寧波等ノ處々ノ郷音亦少々ツ、相違セリ故ニ今ノ唐人ニ出逢テ何ニテモ言語ノ通スル様ニト志シテスルシカタハ先ツ第一俗語ニ煖煉シ其所々ノ郷談ニ熟シ聲韻ノ雅俗正否ヲ論ゼスシテ唯々ドウナリ^レ其唐人ノ國々ノ言語ノ通りニ從ヒテ似セ合セザレバ用ニタ、ズ又手前ノ受用ノ聲韻ノ學ノタメニスル唐音ノ誓古ハ大ニ是レ

ニ異ナリ今ノ唐人ニ通ジヤウガ通ジマイガソレニハ嘗
テ頓著セズ唯々諸韻書ヲ考ヘテ古今ノ變雅俗ノ別ヲ辨
知シ得失ヲ正シ是非ヲ明カニシテ其本来真面目ノ正音
ノミヲ操シ今ノ長崎へ來ル吳楚閩越ノ唐人ドモノ操ス
ル郷談聲音ハ足下ニフマエテヘシツブシテカ、ル是レ
學問ノ受用聲韻ノ學ノタメニスル唐音舊古ノ仕様ナリ
王元美ノ語ニモ大江以北ハ漸淥胡語テ其音正シカラザ
ルモノ有ルヨシヲ云ヘリ又中原之音多以平入仄若獻吉
于鱗茂秦則無此累其他名家少有能避者氏云ヘリ又洪武
正韻ニモ吳楚之音傷於輕浮燕薊失於重濁秦隴去聲為入
梁益平聲似去氏云ヘリ故ニ今ノ唐人ニ何程ヨク通ズレ

バトテソレヲ正音トハイワレズ然ラバ今ノ唐音ハ皆今
ノ唐人ヨリ學ビシモノナレバソレヲ舊古セズ氏家初ヨ
リ諸韻書ヲ考ヘテスムベキナリト思フ人モアルベケ
レ氏ソレハ又左ニ非ズ 日本ノ音ニハアタマニ字ノ四
聲分ラズ唇舌牙齒喉半齒半舌ノ七音モ分ル字モアリ又
ハキト分ラヌ字モアリ輕重ノ二ツモ分ラヌ又清濁次清
清濁ノ四ツモ分ル、字モアリ又ハキト分ラヌ字モアリ
是等ハ韻學ノ大關係ノナナルニ倭音ニテハ其音皆辨別
シガタシ今ノ唐音ナニホド謬リテモ謬リ大カラニ其差
別ハ皆明カナリ是レ等ノナバカリニテモ聲韻ノ學ニハ
唐音ハ學バデカナワヌナリマシテ況ヤ今ノ唐音其正

音ヲ謬ルモノ有リトイエ氏其謬ラザル音亦甚居多ナリ
 倭音ハ謬ルノ謬ラヌト云段ニテハナク百字ハ百字千
 字ハ千字ナガラ皆一向ニ別ノ音ナリ元来一口ニイワル
 、一ニ非ズ故ニ今ノ唐音タトヒ謬リ有リトテモ聲韻ノ
 學ヲセントナラバ唐音ハ學バスンバアルベカラズ
 ③故ニ聲韻ノ學ハ唐音ヲ知ズシテハカナワザル一ナル
 ニ世ニ唐音ヲ知ズシテ韻鏡學ニ誇ルモノ多シ尤アイウ
 エオカキクケコノ五音五位ニテ大概ハ推シテ通ズレ氏
 四聲七音ノ差別次清音清濁音輕重等ノ差別ニ至ツテハ
 必竟ノ處皆牽強遷就ノ說ヲナサレバ其說通ゼズ今
 本邦ニ刊行スル所ノ韻鏡ノ末書多シ多クハ皆捧腹ニ堪

ザル杜撰曲説ナリ聲韻ノ學ヲセントナラバ兎角先ツ家
 初二唐音ニ通ズベシ唐音ニ通ズレバ韻學口デマ入ラズ
 ニ通ズル一過半ナリ

④韻鏡ノ假名書ノ末書ドモニ唐音ヲ知ル例ヲ舉テ字三
 伊ニ跳者跳由與入聲俱脚切捨拗音而往直音一之五五之
 一ニ本韻三之五五之ニ五之三ト云一ヲ云へリ何者ノ云
 ヒ出セシカハ知ザレ氏ツガモ無キ妄説ナリ其法ニテ一
 ツトシテ唐音ニ合スルハ無シ餘リケシカラヌ妄説ニテ
 齒牙ニカケテ論ズルモタワケラシキ一ナレ氏序テ故ニ
 云ナリ

⑤古八字ニ反切ト云一無クテ訓釋スルモノ唯某ノ字ハ

讀如某字ト云シマデナリシニ曹魏ノ孫炎ヨリシテ始テ
 反切ノ法始レリ孫炎ガ反切ノ法其實ハ西域ノ梵學悉曇
 ヲリ出シトニテ梵語ニ悉曇ト云ハ唐語ノ字母ノ一ナリ
 尤モ夢溪筆談ニモ云ヘル通り孫炎カ反切ノ法無キハル
 カ以前ヨリ古語ニモ二聲ヲ合シテ一字トセシモノアリ
 不可ヲ叵トシ何不ヲ盍トシ如是ヲ爾トシ而已ヲ耳トシ
 之乎ヲ諸トスルノ類是レ反切無キ以前天地自然聲韻ノ
 理ニテ切字ノ源ト云ヘシ然レ氏極メテ反切ト云法ノ始
 リシハ孫炎ヨリナリ孫炎初テ反切ノ法ヲナセシヨリ後
 ハ聲韻ノ學日ニ盛ニナリテ劉宋ノ周顒ニ至リテ始テ四
 聲切韻ヲ作レリ世ノ人四聲ハ梁ノ沈約ニ起レリト云ヘ

氏周顒カ四聲切韻ハ沈約ヨリ以前ナリ其後梁ノ沈約ニ
 至リテ四聲譜ヲ撰ビテ聲韻ノ妙旨ヲ極メ神ニ入ルノ作
 ナリト自負シタルヨシナリコレニ繼テ顧野王ノ玉篇夏
 侯該ガ四聲韻略隋ノ陸法言ガ廣韻切韻ノ類紛然トシテ
 各自ニ名家タリ唐ノ天寶中ニ至リテ孫愐唐韻ヲ作り元
 和中ニ至テ元和韻譜アリ宋ノ真宗ノ時陳彭年禮部韻ヲ
 作り其後景祐四年ニ至リテ詔シテ翰林學士丁度之ガ禮
 部韻略ヲ頒チ行フ是レ今行ハル、所ノ禮部韻ナリ司馬
 温公亦切韻指掌ヲ作レリ其外ソレヨリ以後ノ韻書逐一
 枚舉ニ暇アラズ今傳ハル韻鏡ト云書ハ神珙ト云僧ノ作
 レルモノナレ氏右ノ神珙ト云人イツノ頃ノ人ト云丁ア

ノ方ヨリシテサダカナラズ 本邦ノ韻鏡者多ク神珙ハ
 唐ノ世ノ人ニテ元和以後ノ人ナラント云ヘリ又神珙ガ
 作レル五音九弄反紐ノ圖ト云モノアリ其圖ノ 本邦ヘ
 傳來セル初メヲ世ノ韻鏡者多ク 人皇五十四代 仁明
 天皇ノ兼和年中ニ釋ノ圓仁入唐シテ中天ノ宗叡南天ノ
 寶月ニ謁シテ悉曇ヲ學ビ此圖ヲ相傳シテ歸朝ス是レ即
 本邦ニテ此圖流布ノ始ナリト云ヘリ是皆何モ夕シ
 カナル證據アリテ云フニハ非サレト古來相傳ノ說如此
 サテ又韻鏡ノ 本邦ニ流布スルノハ 人皇八十九代
 龜山院ノ文永ノ間南都轉經院ノ律師始テ韻鏡ヲ唐本文
 庫ニ得タレト何ノ益アルノヲ辨知セズ同時ニ明了房ノ

信範ト云僧能ク悉曇ニ達セシ人ナリシガ南都極樂院撰
 錫ノオリカラ是レヲ見テ即チ倭訓ヲ加ヘシヨリ世ニ流
 布スト云ヘリ
 ⑥凡ソ反切ノ上ノ字ヲ切ト云下ノ字ヲ韻ト云故ニ反切
 ノノヲ切韻ト云歸字ノ輕重清濁ハ切字ノ輕重清濁ニヨ
 リテ極マリ歸字ノ平上去入ハ韻字ノ平上去入ニヨリテ
 極マル輕重四聲ハ經ナリ清濁七音ハ緯ナリ凡ソ反切ハ
 字ノ音ヲ知ルタメバカリニ非ズ反切ニテ歸字ノ平上去
 入ノ四聲モ知レ四聲ノ轉スルニ從テ歸字ノ義理ノ轉ス
 ルモ知レ脣舌牙齒喉半齒半舌ノ七音モ知レ輕重清濁次
 清清濁ノ六ツモ知レルノニテ音ヲ知ルタメバカリノノ

二非ス四聲ノ轉スルニ從テ字ノ義理轉スルト云ハタト
 正ハ長ノ字ナドノ註ニ仲良反直良反トアルトキハ平聲
 ニテ長短ノ義ニテナカシト讀ム又展兩反トアルトキハ
 上聲ニ轉シテヲサカシラ年カサ生長ス、ムナドノ義ト
 ナル又直亮反ト註ノアルトキハ去聲ニ轉メ物ノ夕ケノ
 一ヤ餘ル義ヤ多キ義ニナル又同シ去聲ニテモ知亮反ト
 註スルトキハ増盛ノ義ニナル是レ反切ニヨリテ其字ノ
 四聲ヲ知リ四聲ニヨリテ其義理ヲ知ラシメナリ又右
 ノ直亮反モ知亮反モ同シ去聲ナルニ其字ノ義理違フハ
 イカニト云ニ直亮反ノトキハ唐音ニテヂヤンノ音ニカ
 エリ知亮反ハ唐音ニテツヤンノ音ニカエル是レ去聲ハ

同シ去聲ナレト字音ノ清濁ニヨリテ其義差別出來ルナ
 リ論語孟子ナトノ集註ノ内ニ見ノ字ニ賢遍反ト註アル
 ナドモ是ノ類ナリミルト讀トキモ又マシムルマシエシ
 ムアラワスアラワルト讀ムトキモ去聲ハ同シ去聲ナレ
 ト古旬反經電反ト註スルトキハ唐音ニテケンノ音ニテ
 牙音ノ清音ノ去聲ニテミルト讀ム賢遍反胡旬反
 下註スルトキハ唐音エンノ音ニテ火テ喉音ノ濁音ノ去
 聲ニナリテマシムルマシエシムルマシアラワル
 氏讀ム是亦去聲ハ同シ去聲ナレト其字ノ清濁ニヨリ喉
 牙ノ差別ニヨリテ其義差別出來ルナリ其外一切ノ反切
 皆此類ナリ假名ヅケノ有ル書物ハカリヲ讀ミテ居レバ

韻學ヲセテモスル假名ヅケヲ離レテ字ヲ讀ムト思ヘ
ハ韻學ヲセテハカナヲ又モノナリ總體點ヤステ假名ノ
ツキシ書物ハ皆假名付ケノ書物ト云モノナリソレヲ讀
ミテ手前ハ字ガ讀メルト思フハ大ナル謬リナリソレハ
字ノ讀メルニテハナシ假名付ケニテヤフクト讀ムノナ
リ見ノ字ナトモユノ假名カアレバミユマミユト讀ミル
ノ假名カアレバヤフクトミルアラワルナド、讀ム是レ
ヤハリ假名付ニテ字ヲヨムト云モノニテマコトノ字ヲ
讀ミ得ルト云モノニ非ス一切ノ字皆然リ又夕トヒ韻學
ヲ學ビテモ唐音ヲ知ザレバ右ノ見ノ字ナド、日本音ニ
テハ古句反經電反賢遍反胡旬反形旬反イヅレモ皆ケン

ノコエニカエル故ニ其清濁喉牙ノ差別ハキトワカリカ
又ル故ニ其音ノ差別ニ窮シテイロク牽強ノ説ヲナシテ
無理ニ其ツバメヲ合セテ置ク唐音ニテハケントエント
其別分明ニシテ何ノ世話モ無ク分ル、トナリ
⑦三十六字母ハ相傳ヘテ司馬溫公ノ作ナリト云ヘルヨ
シ謝肇淪カ五雜俎ニ云レ氏沈存中ハ司馬公同時ノ人ニ
テ其著ス所ノ筆談ノ内ニ三十六字母ノ一ヲ委シク云置
キタレ氏司馬公ノウワサハ曾テセザル上ハ司馬公ノ作
ナリト云ハ決メ誤リナリ文献通考ニハ三十六字母ノ圖
ハ僧守溫ノ撰ナリト云ヘリ又五音篇海ノ序ニハ自元魏
用翻母而下至司馬光為指掌圖ト云ヘリ守溫ト云僧何レ

ノ世ノ人カ某イマダコレヲ考ヘザレ氏五音篇海ニ既ニ
 自元魏用翻母ト云ヒ又マサシク唐ノ神珙ノ韻鑑ニ三十
 六字母ヲ著ハセシ上ハ隋唐ヨリ以前ニ起レルト疑ナシ
 ⑧世上ニ反切ノ上ノ字ヲ父字ト稱シ下ノ字ヲ母字ト稱
 スル人多シ是レ謬ナリナルホド上ノ字ハタトエバ父ノ
 如ク下ノ字ハタトエバ母ノ如ク歸字ハタトエバ父母合
 ノ子ヲ生ズルガ如シト譬喩ニ云フハ謬リトハイワレ子
 氏直チニ上ノ字ヲ父字ト稱シ下ノ字ヲ母字ト稱スル
 ハ無キトナリ韻書ニテハ切韻上下ノ二字共ニ母ト云又
 或ハ上下ノ二字ヲ合メ切母氏云或ハ韻母氏云必竟スル
 所上下二字共ニ皆母ナリ上ノ字ヲ父ト云ト一切ノ韻書

ニ曾テ無キトナリ前ニモ云シ如ク上ノ字ヲ切字ト云ヒ
 下ノ字ヲ韻字ト云ベシ
 ⑨古韻今韻ト同シカラザル字多シ古韻久シク世ニ傳ラ
 ズナリシヨリ後世ノ人詩經離騷ナドヲ皆今韻ニテ讀ム
 故ニ其韻ノ不合所ハ皆叶韻ナリト註シヲケリ朱子ナド
 詩經離騷ノ註ナドモ皆然リ然レ氏叶韻ト云トハ元來
 曾テ無キトナリ今韻ニテミレハ合ハ又韻多キハ古ト今
 ト韻變ゼシ故ナリ古人韻ヲ押トキ自カラ其意ヲ以テ別
 韻ノ字ヲ叶ヘ押テ叶韻ニセシニ非ス此事焦氏筆乘ニモ
 論シ置ケリ千古ノ卓識ナリ
 ⑩大家名家ノ詩ニモ平仄ヲ誤用セシ詩アマタ有リ華不

注ノ不ノ字ハ虞韻ノ平ナルヲ于鱗カ詩ニ我レ自レ能レ憐レ華不
注ト常ノ通りニ仄聲ニ用シハ誤ナリ可汗ノ汗ノ字ハ寒
韻ノ平ナルヲ梁有響カ詩ニ擬レ擒レ可汗レ先レ開レ幕レト是レモ常
ノ通り去聲ト心得シハ誤ナリカヤウノ類イクラモ有ル
トナリマシテ况ヤ 本邦ノ作者ヲヤ某十七歳ノ時始テ
東都ニ遊シニ其年アル僧ノ海西へ歸リシヲ送リシ七言
律詩ノ中ニ澤國從前○○○山林幾處散花臺ト云句ヲセ
シニ蘭亭高子式○○○ヲ改メテ般若窟ニセヨト點發セ
ラレシ故ニ其通りニ改メシ後ニ思へハ雌黃ヲ下セシ蘭
亭モ誤リナリ又左イワレシホドニトテ下三連ナルトヲ
知ラズシテ改メシ我モ誤リナリ般ノ字常ハ平ナレレ氏般

若ノ般ハ入聲ニナル若ノ字常ハ入聲ナレレ氏般若ノ若ハ
上聲ニナルソレ故ハンニヤトハ讀ベカラズ唐音ニテハ
ホジエト讀ム倭音ニテハハツニヤアト讀ムベキハツ
ナリ然ルヲ點發セシ蘭亭モ其時ハ未ダ年ワカニテ是レ
ヲ知ラズ某モ未ダ十七歳ノ時ノトニテ是レヲ知ラズシ
テ改メシハ共ニ不學ノ誤ナリ
⑤本邦近時ノ詩人詩ノ平起仄起ニ甲乙無シト思へレ氏五
言律ハ仄起ヲ正格トス沈約カ法ニ詩ニ正格偏格アリ正
格トハ仄起ノトナリ偏格トハ平起ノトナリ沈存中カ筆
談ニ唐名賢輩詩多用正格如杜甫律詩用偏格者十二無一二
ト云へリ因テ杜律ヲ逐一ニ改メミルニゲニモ五言律總

計三百八十九首ノ内平起ノ詩僅ニ八十四首アリ左スレハ大概ニ積リテヤウヤク五分一ナレハ十二シテ僅ニ二ナリ又唐詩選ノ五言律ヲ改メミルニ五律總計六十七首ノ内ニ平起二十首アリ是レモ大概ニ積リテ三分ノ一二モ足ラズ五言排律總計四十首ノ内平起ハ唯八首アリ是レマタ五分ニシテ一ナリ其外ノ諸家ノ集ハ未夕逐一ニ改メ着ザレ共右ノ通りナレハ誠ニ沈存中ガ云シ通り唐人ハ沈約ガ法ヲ守リテ五言律體ハ仄起ヲオモトセシト見エタリ又于鱗カ集ヲ點檢スルニ五律總計百九十八首ノ中ニ平起ノ詩九十一首アリ是レハ大概四分六分ナリ左スレハ于鱗ハ正格偏格ノ甲乙ニハ拘ワラザリシト思

ハルレ氏シカシ又其五言排律ヲ改メ着ルニ總計四十九首ノ内平起ノ詩唯十六首アリ左スレバ大概三分ニシテ一ナリ是レニ由テ觀レバ于鱗モ亦正格ヲオモトセシニ似タリ然レ氏是レハ偶然カモ知レズ故ニ又王元美ノ集ヲ點檢スルニ五言律總計八百九十首ノ内平起ノ詩二百三十七首アリ是亦僅ニ四分ノ一ナリ又其五言排律總計百六十五首ノ内平起ノ詩四十二首アリ是レモ亦四分ノ一ナリ是レ元美モ正格ヲオモトセシナリ然レハ于鱗ノ排律ニ多ク正格ヲ用ヒシモ偶然トモオモワレズ唐明ノ名賢輩既ニカクノ如キ上ハ五言律五言排律ハ何レモ仄起ヲ正調ト定メテ是レヲ主トシ平起ハ其次トスベシ七

言律絶ハ此例ニ非ズ七言ハ律絶共ニゲニモ平起仄起ニ
何レ甲乙有リ氏見エズ
⑤唐人ノ和韻ニ次韻依韻用韻ノ三法アリ次韻ト云ハ前
後ノ次第ヲカエズシテサキノ人ノ押韻ノ通りニ用ユル
ヲ云依韻トハサキノ人ノ用ヒシ韻字ニハカマワズシテ
唯其同韻ノ内ノ別字ヲ用ヒテ和スルヲ云用韻トハサキ
ノ人ノ用ヒシ韻字ヲ用ヒハ用ヒナカラ前後ノ次第ヲ手
前ノ勝手ニイカ様ニモ置キカエテ和スルヲ云此差別ヲ
混雜シテ覺ユル人多シ詩ヲ和スルハヨシ韻ヲ和スル
ハセヌガヨシ嚴儀卿王元美ノ徒ノ云シ通りナリ其上近
年本邦ノ詩家モ多ク和韻ノ非ナルヲ論シ置ル上ハ

委シク論スルニ及バズ和韻ハ必スナスベカラズ
⑥和韻ハ唐ノ元白以前ハ稀ナルニテアリシヲ元微之
白樂天同時ニ二浙ノ觀察トナリテ郵筒ニテ倡和シ和韻
ヲ專トシ互ノ篇章甚富シヨリ盛ニ世ニ行ハル、
リタルハ皆人ノ知ルナリ然ルニ元魏ノ時王肅江南ヨ
リ魏ニ入テ江南ニ殘シ置キシ妻謝氏ヲステ、魏ノ元帝
ノ女ヲ娶リテ妻トセンニ江南ノ故妻謝氏是ヲ聞テ江南
ヨリ王肅ニ詩ヲ贈リシニ王肅ノ後妻夫ニ代リテ其返答
セシ詩次韻ノ詩アリ左スレハ次韻倡和ノ詩ハ元魏ノ王
肅カ妻ヲ濫觴トスベシ此事楊銜之カ洛陽伽藍記ニ載タ
ルヨシ稗史ニシルセリ

④又詩會ヲスル時探韻ノ法ニ披鈎次韻ト云テアリ是レハ同シ次韻ト稱スレトモ人ノ詩ヲ和シテ次韻スルトハ異ナリ披鈎次韻ト云ハ即席ノ詩會ノ時ニ限リシトテタトエハ五人寄り合テ詩會スルトキ五言四句ノ詩ヲ各皆作レハ一人前ニ韻字二字ツ、入ル故ニ五人ナレハ都合ニ韻字十字入ル其都合ノ韻字十字ヲ何レノ韻テナリト一韻ノ内ヨリ十字取り出シテ一人マエニ二字ツ、アテ、其二字ノ内ニテ第二句目ノ韻ニ押スル字ト第四句目ノ韻ニ押スル字ト前後ノ次第ヲ家初二極メテ小切紙ニ書付ケソレヲヒ子リテ探韻トシ面々其探り取タル韻ノ通りニ二句目ノ下ニヲク韻字ト四句目ノ下ニヲク

韻字トノ次第ヲチカヘズ韻ニスエテ詩ヲ作ル是ヲ披鈎次韻トモ探鈎次韻ト云此法フルキトニテ梁ノ武帝ノ華光殿ノ宴集ノ五言ノ詩陳ノ後主ノ宣猷堂ノ宴集ノ五言ノ詩ナド皆此法ニテ作ラレシナリ人數イクタリ有トモ一韻ノ内ヨリ何十字ナリト取出シテ家初二次第ヲ極メテ探り得タル書付ケノ次第ノ通りニ作ル故ニ次韻ト云ナリ梁ノ武帝華光殿ノ宴集ノ時曹景宗ト云武士カ子テ學文モナク武勇一偏ナル人ニテ詩ナドヲ作りシ沙汰ハ曾テ無カリシ人ナリシニ其日外ノ人ヨリ時刻オクレテ来リシニ探韻既盡キテ唯競ノ字病ノ字ノ二字ノ餘リテ有リシヲ沈約是レヲ取りテ景宗ニアタエテ何トカ

ナスラシセシ難儀又ラシト思フ所ニ思ノ外ニ景宗直ニ
 筆ヲトリテ去時兒女悲歸來銘鼓競借問行人何如霍去
 病ト作り出シタルヲ見テ一座ノ上下肝ヲツブシタルヨ
 シ此事ハ名高キテ人皆是レヲ知レ其時ノ會披鈎
 次韻ニテ有リシト云一知ル人世ニ稀ナリ其時ノ會披鈎
 次韻ニテ有リシト云一ハ稗史ニ云ヘリナルホド左様ニ
 テ有ルベシ左様ニテ無ケレハ探韻ニ二字書付ケテ有ル
 ベキ様無シ

⑤揚外庵カ外集ニ七言排律ハ杜少陵ノ創體ナリト云ヘ
 氏六朝ノ沈君攸有桂楸汎中河詩雄渾工緻是七言排律仍
 先於七言律也ト云ヘリ然シ右ノ詩モ後ヨリ見レハ七言

排律ノ體ニ合シト云バカリニテ其時排律ト云名アリシ
 ニ非ズ七言排律ノ濫觴トハ云ベシ初唐ノ蔡孚ガ打毬篇
 是レモ亦七言排律ナリ然レモ是レモ未ダ七言排律ノ名
 アリテ作りシニハ非ス專ラニ七言排律ト云名目ノ建チ
 シハ杜少陵ヨリナレハ少陵ノ創體ト云モ餘義ナシ五言
 排律ハ初唐以來既ニ其名目アリテ盛ニ行ハレシナリ五
 言排律モ其濫觴ハ顔延之謝瞻ノ諸人ヨリシテ梁陳以來
 稍々其風體ノ詩モ有レ氏五言排律ト云名目ノ建チシハ
 初唐ヨリナリ

⑥今人人ノ壽ヲ賀スル詩文ニ六十ノ賀ヲ六衰ヲ賀スト
 云ヒ七十ノ賀ヲ七衰ヲ賀スト稱シ八十ヲ八衰ト稱ス衰

ノ字帙ト同シ書物ノ帙ノトナリ又書卷ノ編次ヲモ帙ト
 云年壽ノトトハ毛頭相アヅカラザル字ナルニ何故二年
 壽ノ事ニ衰ノ字ヲ用ユルナレハ白樂天カ詩二年開第七
 衰屈指幾多人自註云余與蘇州劉侍郎同子歲今年六十二又行開第八帙可謂
 盡天年註云時俗謂七十以上為開第八帙トアリ左スレハ書物
 ヲ着ルニ第六帙目ヲ着終リテ既ニ第七帙目ニ着カ、リ
 第七帙目ガスメバ直クニ第八帙目ニ着カ、ル如ク六十
 以上ノ人ヲ賀スルニハ七帙ヲ開キ玉フト云ヒ七十以上
 ニナル人ヲ賀スルニハ八帙ヲ開キ玉フト云詞ニテ此ヲ
 過キテ彼へ及ヒ至ルノ義ニテ今人ノ稱スル如ク唯六十
 ノ人ヲ六衰ト稱シ七十ノ人ヲ七衰ト稱スルハ本義ヲ失

ヘルナリ此說雲谷卧餘ニ云ヘリ
 ⑤明ノ代ノ初メヨリ明ノ末ニ至ルマデ 日本ヨリ毎年
 く數多ノ兵船ヲシタテ往キテアノ方ノ東南ノ諸郡ヲ攻
 劫シ婦女ヲ掠メ財寶諸物ヲ奪取り年々アノ方ノ大害ヲ
 ナセシ故ニアノ方ニテ倭寇海寇ト名付ケテ是ヲ防ク其
 備へ防ク軍兵ヲ防海ノ兵氏海備ノ兵氏稱シテ年々數萬
 ノ兵ヲ東南海邊ノ諸郡ニ備へ置キサシモ名高キ王悻汪
 道昆戚繼光大トノ諸大將モ年々防キカ子タル様子ニテ
 戚繼光ガ著ハセル紀効新書ト云ヘル書ナドハ全ク倭寇
 ヲ防タタメノ軍術ノ書ナリソレ程ノトナルニ 日本ニ
 テハ何レノ國何レノ人ノ手ヨリ左様ノ振舞ヲセシヤラ

近キ世ノ事ナガラ今既ニ知ル人無シ王元美ノ倭志ニ
 倭寇ノ人ハ多ク薩摩肥後長門三州之人其次則大隅筑前
 筑後博多日向攝津紀伊種島而豊前豊後和泉之人亦間有
 之ト云ヘリ然レモ日本ノ人ハ結句極メテ何方ヨリ往
 キシト云フ今ハ知ル人無シ然ルニ明ノ嘉靖年中ニ右ノ
 倭寇ノ内ノ一人日本人紹興ト云所ヨリ雨中ニ曹娥江ト云
 所ヘ往トテ疊字ノ詩ヲ賦シテ渺々茫々浪潑々天霏々拂々
 雨和煙蒼々翠々山遮々寺白々紅々花滿々川整々齊々沙上雁
 来々往々渡頭船行々坐々看無盡世々生々作話傳天連泗
 水水連天煙鎖孤村村鎖煙樹繞藤蘿蘿繞樹川通巫峽峽通
 川酒迷醉客客迷酒船送行人人送船此會應難難會此傳今

話古古今傳ト作りシヨシ堯山堂外紀ニ記シテ疊字ノ詞
 ハ頗ル有レモ疊字ノ詩ハ中國ニテモ古来不多見此詩甚
 有味ト賞美シ置ケリ明ノ嘉靖年中ハ日本ノ足利氏ノ
 末將軍義晴時代ノ一ナレハ日本戰國騷亂ノ家中ニテ
 風雅ノ道ハ地ヲ拂ヒシ時節ナレバカホドノ詩ヲモ作り
 得ル人ハ少ナカルベキニ此作ナドマコトニ稱スベキニ
 足レリ然シ總體倭寇ニハアノ方ノアクタレモノモ多ク
 入りマジリテ手引ヲナシ加勢ヲナシテ倭寇トハ云ヘモ
 半分ハヤハリアノ方ノ者多ク有リシ様子ナレハ此詩モ
 倭人ノ詩トハイヘモヤハリ倭寇ノ内ノ唐人ノ作カモ知
 レズ然シ足利氏末ニハ誰ト名ヲ傳フルホドノ事ニテハ

無クテ聯句ナドニハ甚ダ奇巧ナル對句ヲ今ニ云ヒ傳ル
 類モ有レバ此詩モ奇巧ノミヲ主トシテ作レル詩ナレバ
 正風體ノ詩ハ結句ヨロシクハ作り得ズ凡加様ノテンガ
 ウ事ハ反テ其時分ノ人ハ作り得シカモ知レズ左スレバ
 ヤハリ此詩モ倭人ノ作ナリシモ知レズ又明ノ初アノ方
 ヨリ日本ヲ攻ムベキヨシヲ言ヲコセケルニ日本ヨ
 リ是レヲ聞テ嘻哩嘛哈ト云モノヲ使トシテ奉表入貢セ
 シメシニ帝倭國ノ風俗ハイカナルヤト問ハレシ時嘻哩
 嘛哈即坐ニ詩ヲ賦シテ國比中原國人如上古人衣冠唐制
 度禮樂漢君臣銀甕萬新酒金刀繪錦鱗年々二三月桃李一
 般春ト答シヨシ遵聞錄ニ載レリ明初トアレハ日本ニ

テハ足利義滿義持ノ時分ナリ又明史ニ日本國王良懷
 ヨリ洪武皇帝へ贈ラレシ書ヲ載セタリ其文ニ曰臣聞三
 皇立極五帝禪宗惟中華之有主豈夷狄而無君乾坤浩蕩非
 一主之獨權宇宙寬洪作諸邦以分守蓋天下者乃天下之天
 下非一人之天下也臣居遠弱之倭褊小之國城池不滿六十
 封疆不足三千尚存知足之心陛下作中華之主為萬乘之君
 城池數千餘封疆百萬里乃有不足之心常起滅絕之意夫天
 發殺機移星換宿地發殺機龍蛇走陸人發殺機天地反覆昔
 堯舜有德四海來賓湯武施仁八方奉貢臣聞天朝有興戰之
 策小邦亦有禦敵之圖論文有孔孟道德之文章論武有孫吳
 韜略之兵法又聞陛下選股肱之將起精銳之師來侵我境水

澤之地山海之州自有其備豈肯跪途而奉之乎順之未必其
生逆之未必其死相逢賀蘭山前聊以博戲臣何懼哉倘君勝
臣負且滿上國之意設臣勝君負反作小邦之羞自古講和為
上戰為強免生靈之塗炭拯黎庶之艱辛特遣使臣敬叩丹
陛惟上國圖之帝得表愠甚終鑑蒙古之轍不加兵也トアリ
良懷トハ菊池ガ申シオロシ奉リテ肥後ニテ仕ヘ奉リシ
征西將軍ノ宮ノ御名ナリ此書モ右ノ嗜哩嘛哈カ往キシ
時分六下ノ事ナルベシソノ時分 日本ニテ文學詩賦ノ
道ハ絶テ沙汰モ無カリシニ此書文ナド誰カ書キシカハ
知ズ定テ肥後ノ菊池ガ部下ノ人ノ作ナルベキニ何方ヘ
サシ出シテモ餘リハツカシキ文章ニモ非ス又右ノ嗜哩

嘛哈ガ詩モハツカシキ詩ニ非ス嗜哩嘛哈トシルセシハ
誰人ノトニテカ有ラン其時分ニテ誰ナルラント云思
當リ曾テ無シ今人人足利氏ノ世ナドニハ一向ニ文雅ノ
人ハ無カリシ様ニ思ヘ右ノ書并ニ詩ナドヲ見ルニ足
利ノ時代ニモ文學ノ士モ相應ニハ絶ズ有リシト見ヘタ
リ唯國ニ史志記錄無キ故ニ結句 日本ニテハ其時ノ書
モ誰カ書キシト云トモ知レス嗜哩嘛哈ト云人モ誰レガ
事トモ知レズタゞ世ニ取リアツカウ記錄トテハ爭鬪攻
戰ノトヲ記セシ假名書ノ軍記戰錄ノミニテ文學ノトハ
一向ニ取リアグルモノモ無クタマク風雅トテ書傳ヘ言
傳ルハ侏離烏言滛靡ノ倭歌連歌ナトノトノミニテタマ

サカニ文雅ノ人アリテモ名ヲ後ニ殘スヘキタヨリ無ク
 皆湮没セリ嘆スベキニ非スヤ又明ノ成化甲午ノ歲倭人
 入貢シ見攔前蜀葵花即坐ニ詩ヲ題シテ花如木槿花相似
 葉比芙蓉葉一般五尺攔杆遮不盡尚留一半與人看ト書付
 シヨシ西野雜記ニ記セリ明ノ成化甲午ハ本邦後土
 御門ノ文明五年ナリ是レモ足利ノ將軍義尚ノ時ニテ所
 謂應仁大亂ノ取中ナリ又明ノ正徳年中ニ日本使者西
 湖ヲ經テ詩ヲ賦シテ昔年曾見此湖圖不信人間有此湖今
 日打從湖上過畫工還欠著工夫ト書付ケシヨシ是レモ堯
 山堂外紀ニ記セリ明ノ正徳年中ハ本邦ノ永正年中ニ
 テ是レモ足利ノ將軍義植ノ時分ナリ足利モ中葉以後ハ

將軍家ノ勢漸ク微ナリシヲナレハ中々中國へ貢使ヲ遣
 ハス段ニテモアルマジキニ明史ナドニ每度本邦ヨリ
 貢使ヲ遣ハセシヨシニ云ヘルハ察スル所將軍家ヨリ遣
 ハセシ使者ニテハアルマジ定テ大内大友菊池島津ナド
 ノ諸家ヨリモ遣ハセシナルベキヲアノ方ニテハ概シテ
 皆日本ノ貢使ト稱セシナルベシ
 ⑤辛酉ノ歲ト甲子ノ歲トニハ本邦ニテハ必ス年號改
 元アリ唐ニテハカマワ又事ナリ本邦醍醐天皇ノ延
 喜ヨリコノカタ今ノ寶曆マデノ内ニ辛酉ノ歲ニ改元無
 カリシハ唯永祿ト元和トノ兩度バカリナリ永祿ノ辛酉
 ハ永祿四年ニ當レリ川中島合戰ノ年ナレハ王室モ衰

微ノ家中公方家モ有ルカ無キカノ時節ニテ海内騷亂ノ
極ナレハ年號改元ノ段ニテ無カリシモ理リナリ元和ノ
辛酉ハ元和七年ニ當レリ大坂 御陣後七年目ニテ我
國家太平ノ時節ナルニ如何シテ改元無カリシヤ其所以
ヲ知ラズ甲子ノ改元ハ 村上天皇ノ康保ヨリ以來今ノ
寶曆ニ至ルマテ甲子ノ改元無カリシハ唯永祿バカリナ
リ其外ハ皆改元有リシナリ此一事ニテモ永祿ノ時節ハ
ヨクク 王室衰微ノ甚シカリシヲ知ルベシ

⑤今ノ諸侯一國ノ主タルハ論スルニ不及或ハ二三萬石
ヨリ以上ノ諸侯ノ封地ノ一ヲ文章ニ書クニ今ノ文人或
ハ藩ト書キ或ハ郡ト書キ或ハ邑ト書キ或ハ縣ト書キ鎮

ト書キ府ト書クナルホド文章ノ所ニヨリテ左様ニ書キ
テモ宜シキ所モ有レ氏唯小身ノ諸侯ノ封地ノ一ヲ國ト
ハ書レマジキト思フハ誤リナリ文章ノ所ニヨリ場ニヨ
リテ國ト書キテモ隨分ヨシ史記漢書ナドニ僅カノ食邑
ノ諸侯ノ封地ノ一モ皆國ト書キタリ漢書ノ百官表ニモ
列侯所食縣曰國皇后公主所食曰邑ト有リ縣ニテモ是レ
ヲ國ト云ベキヲ知ルベシ袁盎傳ニ絳侯免相之國國人上
書告以為反ノ類其外國除國ノ類枚舉ニ暇アラズ皆僅
カノ食邑ノ諸侯ノ封地ノ一ヲモ皆國ト書ケリ今ノ小身
ノ諸侯ノ入部在邑歸城ノ類ヲモヤハリ就國在國之國ト
書キ跡ノタ、ヌヲ國除スト書キテヨキナルヲ國ト升

五云へバ唯 日本コトバノくにト云ナリト心得テ小
 身ノ諸侯ニハ國トハ書レマジキト思テ色々ニ書キナス
 ハ誤リナリ秦漢以後天下郡縣トナリシ故ニ國侯郡侯縣
 侯亭侯ナド云フ差別アレ也 本邦ノ今ハ郡縣ノ制ニ非
 スシテ封建ナレバ其制略周ノ列國ニ同シフシテ邾莒滕
 薛ノ小國其外附庸ノ小國マデモ皆國ト稱セル規模ニ類
 セリ旁以テ今ノ諸侯ノ封地ハタトヒ小身タリ也ヤハリ
 建國トテ其領分領分ハ皆國ト云モノナリタトへバ肥前
 一國ニ就テ云ニ佐賀ハ佐賀ト云侯國ナリ蓮池モ蓮池ト
 云侯國ナリ小城ハ小城ト云侯國ナリ唐津ハ唐津ト云侯
 國ナリ島原ハ島原ト云侯國ナリ平戸モ平戸ト云侯國大

村モ大村ト云侯國ニテ皆所謂建國ト云モノナリ大潮ナ
 ドノ文章ニ蓮池侯ノヲ邑主トカキ唐津ノ國制ノヲ
 郡令ト書レシ類ナド肥前一國ヲ統フルニ非レバ國トハ
 イワレザルト思ヒシハ誤リナリ
 凡ソ諸侯ノ臣我身ノヲ稱スルニモ題署スルニモ松
 平備前守家臣某松平阿波守家臣某ナド、稱スル人アリ
 大ナル謬ナリ凡ソ家ト云ハ大夫ヲ稱スル辞ニテ諸侯ノ
 一ハ家トハ云ハズ大夫ノ臣ヲ家臣ト云家臣トハマタク
 チモノ、一ナリ家老ト云モマタクノヲトナラ云今時
 ノ諸國ノ家老ト云モノハ國老ト云モノニテ家老ニテハ
 無シ諸侯ノ臣ハ國臣公臣ナリ家臣トハ云フベカラズ

世本邦ノ 天皇ノヲ史策文章ニ 神武帝 嗟峨帝
醍醐帝ナド、帝ノ字ヲ書クヲ非法ナリ又 今上皇帝ナ
ド、稱シ奉ルヲ是レモ非法ナリ 本邦ニテハツイニ帝
氏皇帝氏稱シ玉ヒシヲ聞カズ 天皇トノミ稱シ玉フ
然ルヲ 天子ニテサヘマシマセバ帝ト稱シ奉リ皇帝ト
稱シ奉リ王ト稱シ奉リテモヨキト思フハ大ニ非ナリ
アノ方ニテモ三皇ハ皇ト稱シ五帝ハ帝ト稱シ周ハ王ト
稱シ秦ノ始皇始メテ皇帝ト稱セラレシヨリ後世是レニ
因リテ改メズ其皇ト稱シ帝ト稱シ王ト稱シ皇帝ト稱セ
ラレシヲ皆上ヨリノ御定メ次第ニテ其世ニ處テ其上ヨ
リノ定メヲ混稱スルヲ決メセヌヲナリタトヘバ周ノ世

ニ其王ヲ稱シテ下ヨリ帝ト稱スルヲモナラズ皇ト稱ス
ルヲモナラズ皇帝ト稱スルヲモナラズ孔子ノ春秋ニモ
王トカ天王トカヨリ外稱シ玉ヒシヲ決メ無シ故ニ 本
邦ノ六國史ニモ未ダ曾テ天子ノ御謚號ニツバケテ帝氏
皇帝氏王氏書キシ事無シイツトテモ 天皇トノミ稱シ
奉リタリ但書紀ニ磐余彦之帝水間城之王ナト書キシ所
ハアリ此レモ詔敕疏奏ナドノ文中ニタマク用ヒタルバ
カリナリ御謚號ニツバケテ 神武帝 應神帝ナド、稱
セシヲハ決メ無シ然ルニ近世歷々ノ諸大儒モ是レヲ混
稱スル人多シ非禮ノ甚シキナリ世俗ノ覺エシ様ニ帝ハ
ミカド皇ハスベラギ王ハヲオキミ何レモ皆天子ノ御事

故ニ混稱シテモ苦シカラヌト思フハ沙汰ノカギリ謬
妄ナルトナリ左レ氏詩賦ハ又格別ナリ詩賦中ノ語ニハ
混稱スルモ苦シカラズ文中ノ語ニハ決メセヌトナリ
⑤世人ノ詞ニ正五九月ト云フアリ本邦ノ俗語カト思
シニ唐ノ代ヨリ云詞ニテ本邦ノ俗語ニ非ス唐書ニ以
正五九月為忌月ト云フアリ武德二年ノ詔ニ自今正月五
月九月不得行刑禁屠殺ト云ヘリ又文海披沙ニモ唐ノ時
正五九月不行刑曰三長月ト載レリ本邦ノ俗ハ此三月
ヲ吉月トシテ日出度キ月ト心得レ氏アノ方ニテハ唐ノ
代以來忌月ト定メテ此三月ハ新官ヲ授リシ人モ不_レ上任
世間皆屠宰ヲ禁シテ常ニ齋戒ヲセシト見ユ故ニ白樂天

カ詩ニモ仲夏齋戒月三旬斷腥羶ト云ヘルモ右ノワケ故
ナリ又何故ニ此三箇月ヲ忌月トスルナレバ大智度論ニ
天帝釋以寶鏡照四大神州毎月一移察人善惡正五九月照
南瞻部州故不行死刑禁屠宰ト云ヘルヨシ日知錄ニ記セ
リ其外ニモ嘉耦憎奇古人已有之矣ナド云説モ有レドモ
何レモ皆論スルニ足ラヌ事トモナリ唯此事本邦ノ俗
語ノミニアラズシテ古ルキ事ナリト云フト又本邦ノ
俗ノ日出度キ月ト思ヘルトハ相違セリト云フヲ語ルノ
ミナリ
⑥元日ニ屠蘇ヲ飲ムニ小者ヨリ飲ミ始メテ年カサノ者
ヘハ結句段々ニ後ニマワスト是レモ唯本邦ノ俗禮ニ

テ老者八年ワカナルニアヤカリテワカヤグ意ニテ左様
 ニスル一ナラント思ヒシニ後漢ノ崔寔カ月令ニ小歳ノ
 拜賀ニハ君親椒酒從小者起スアリ小歳トハ臘後一日ヲ
 小歳ト云元日ノ一ニテハ無ケレ氏畢竟元日屠蘇ト同シ
 一ニテ椒酒從小者起ト云一後漢ノ世既ニコレ有ルヲ知
 ルベシ其後晋ノ世一至リテ或人董勛ニ元日ニ屠蘇酒ヲ
 飲ムニ從小者起ノワケヲ問シニ董勛答ヘテ小者得歳故
 賀之老者失歳故罰之ト云シヨシ時鏡新書ニ載レリ又唐
 ノ世ニ屠蘇ヲ飲ムニ小者ヨリ飲ミ始メテ段々年カサノ
 者ノ後ニ飲ム一ヲ名ツケテ婪尾ト云又味尾氏書ク婪尾
 トハヲワリヲムサボルト云義ニテ老者ホド跡ニテユル

リト酒ヲヨケイニ飲マシムベキノ意ニテ老者ヘノ馳走
 ゴ、口ナルヨシ莊季裕カ雞肋ニモ唐時稱婪尾者以老者
 後得酒當有餘以優老也ト云ヘリ董勛カ説ト莊季裕カ説
 トハ表裡ノ違ニテ何レモアマリ確實ノ説トハ思ハレズ
 シカシ何レニモ小者ヨリ飲ミ始ムルト云下フルキトト
 見ヘタリ
 盃夏至ヲ長至ト稱シ冬至ヲ短至ト稱スベキハツナルヲ
 アノ方ニテ後世ニ至リテ冬至ノ一ヲ長至ト稱ス大ナル
 誤リナレ氏言ヒナラワシトナリタルナリ
 王^國王者ノ正朔ヲ改メラル、一鄭玄カ説ハ夏殷周ヨリ以
 前ノ帝王モ皆々其代ゴトニ正朔ヲ改メラレ女媧氏ハ丑

ノ月ヲ正トシ神農氏ハ子ノ月ヲ正トシ黃帝ハ寅ノ月ヲ
 正トシソレヨリシテ後モヤハリ子丑寅ノ三統ヲセンガ
 リニ王者易姓受命ラル、ゴトニ改メ来タリタルナリ
 ト云ヘリ論語ノ子張問十世可知ノ古註ニ見ユ孔安國ガ
 尚書ノ註ノ說ハ王者ノ正朔ヲ改メラル、トハ殷湯始テ
 ナシ至ヒタルトニテ湯ヨリ以前ハ上古以來ヤハリ夏正
 ノ通り建寅ノ月ヲ正トセラレシトナリト云ヘリ孔安國
 ガ說ヨシ是レニ從フベシ鄭說ハ無誓ノ說ナリ從フベカ
 ラズ

過庭紀談卷之一終

